This page is intentionally blank.

December 2015

DIN EN 1610

ICS 93.030

Supersedes
DIN EN 1610:1997-10

Construction and testing of drains and sewers; English version EN 1610:2015, English translation of DIN EN 1610:2015-12

Einbau und Prüfung von Abwasserleitungen und -kanälen;
Englische Fassung EN 1610:2015,
Englische Übersetzung von DIN EN 1610:2015-12

Mise en oeuvre et essai des branchements et canalisations d'assainissement;
Version anglaise EN 1610:2015,
Traduction anglaise de DIN EN 1610:2015-12

Document comprises 42 pages

Translation by DIN-Sprachendienst.

In case of doubt, the German-language original shall be considered authoritative.

11.15 2382418

A comma is used as the decimal marker.

National foreword

This document (EN 1610:2015) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 165 "Waste water engineering" (Secretariat: DIN, Germany).

Working Group WG 10 "Installation of buried pipes for gravity drain and sewer systems" (Secretariat: Germany) of CEN/TC 165 carried out the work. The responsible German body involved in its preparation was *DIN-Normenausschuss Wasserwesen* (DIN Standards Committee Water Practice), Working Committee NA 119-05-34 AA *Rohrverlegung und -statik (CEN/TC 165/WG 10 und CEN/TC 165/WG 12)*.

DIN EN 1610 provides detailed guidance on the construction and related testing of drains and sewers as well as manholes in systems outside buildings. The construction covers new construction and renewal.

In the area of building and site drainage, reference is made to standards in the DIN 1986 series.

In Germany, the *Deutsche Vereinigung für Wasserwirtschaft, Abwasser und Abfall e.V.* (DWA) (German Association for Water, Wastewater and Waste) is responsible for the supplementary national regulations in the form of technical codes and worksheets.

Additional information is also found in the following DWA worksheets:

— DWA-A 139: *Einbau- und Prüfung von Abwasserleitungen und -kanälen* (Construction and testing of drains and sewers)

— ATV DVWK-A 127: *Statische Berechnung von Abwasserkanälen und -leitungen* (Guidelines for the static calculation of sewers and drains)

— DWA-A 142: *Abwasserkanäle und -leitungen in Wassergewinnungsgebieten* (Sewers and drains in water catchment areas)

— DWA-A 160: *Fräs- und Pflugverfahren für den Einbau von Abwasserleitungen und -kanälen* (Milling and ploughing procedures for the construction of drains and sewers)

DIN EN 752 provides a framework for the design, construction, rehabilitation, maintenance and operation of drain and sewer systems outside buildings.

In Germany the minimum trench width is according to EN 1610, Tables 1 and 2, and the clear minimum trench width is according to DIN 4124.

Amendments

This standard differs from DIN EN 1610:1997-10 as follows:

a) the definition of the minimum working space has been included;

b) information on maximum sizes for the materials for the embedment (bedding) for DN< 100 and DN> 600 have been added in Subclause 5.2.1;

c) requirements for industrially manufactured aggregates and recycled construction materials in the embedment have been added in Subclause 5.2.3.4;

d) general requirements on the construction of trenches (pipe-soil-system) have been supplemented in Subclause 6.1;

e) the minimum working space for trenches deeper than 2,5 m has been added;

f) Figure 2 has been changed - representation of the minimum working space;

g) in Subclause 6.3 (Trench width) the term “minimum working space” has been added;

h) in Subclause 12.2 (Visual inspection) the coding according to EN 13508-2 has been included;

i) Annex B with additional information on characteristics of granular materials has been deleted;

j) Annex C “Manufacturer's instructions” has been added;

k) Annex D “Additional national public documents” has been supplemented.

Previous editions

DIN 4033: 1940-04, 1941-05, 1963-05, 1979-11
DIN EN 1610: 1997-10

National Annex NA
(informative)

Bibliography

DIN 4124, *Excavations and trenches — Slopes, planking and strutting breadths of working spaces*